

For Your Printing

SAIVA  
PRAKASA  
PRESS

Estd. Sept. 11, 1889, ]

# THE Hindu Organ

[The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus]  
PUBLISHED EVERY FRIDAY

VOL. LXXX

JAFFNA, FRIDAY SEPTEMBER 6, 1968

NO. 22

## Sri Panchaksharam

(From "An Analysis of Tirumantiram"  
by a Science Graduate)

We like to draw attention of our readers to Sri Panchaksharam.

It occupies the central position in the central Sambhita of the central Kadam of the central Vedam (Yajur). Our readers will be interested to know that this Mantiram holds a similar position in our Tamil Vedas too. In Appar Devarnam we read:

விண்ணினார் பணிந் தேத்த  
வியப்புறும்  
மண்ணினார் மறவாது  
சிவாய என்று  
எண்ணினர்க்கு இடமாத்  
எழில் வானம்  
பண்ணினார், அவர் பாலைத்  
துறையே.

He who fashioned the wordrous graceful World of Heaven, highly praised by the Devas, for devotees of this terrestrial world who incessantly contemplate on the Sivaya-Mantiram to dwell in, He indeed is the Lord of Tiruppalaivurai.

Here is what the reverend commentator of the Periya Puranam says in his comments on this Devara hymn: சிவாய—சுத்த பஞ்சாக்கரம், திரயீ எனப் படும் வேதங்கள் சிவ நாமத்தை இகய நடுவுள் வைத்துப் போற்றுவது போல, மூவர் தேவாரங்களுள் நடுவனாகிய (திருநாவுக்கரசர்) நாமனார் தேவாரத்துள் நடுவனாகிய இத்த (5ம்) திருமுறையுள் நடுவனாகிய 51 ஆவது திருப்பதிகத்துள், நடுவனாகிய இத்திருப்பாட்டில் சிவாய என்று எண்ணினார் என இரண்டாவது முன்றலுக்கு அடிசனில் நடுநாயகமாகச் சிவ மூல மந்திரம் விளங்கும் தெய்வ அமைப்புக் குறிக்க.

The Siva-Mantiram constitutes the pure (Sookshma) Panchaksharam. In the same way that the three Vedas cherish the name Siva as their very essence by locating it in their heart centre, the Siva-Moola-Mantiram shines bright in the very centre of the Devara hymns. The words சிவாய என்று எண்ணினார் (contemplators of the Sivaya-Mantiram) appear as the

central pivot in the second and third (among the four) lines of this the central hymn (sixth among eleven) of the central Pathicam of the central volume among the three Tirumurais sung by St. Tirunavukkarasar, the central figure among the three great saints who sang the Dvara hymns. This Providential assignment (we should perhaps say this Providential dispensation) should be noted.

We may add that while the Vedas and the Devara Tirumurais revere the Sri Panchaksharam by locating it in their heart-centre the Tiruvachakam places it at its head, starting as it does by pronouncing it at its very commencement நம (சி) சிவாய வாழ்க, Blessed be the Namasivaya! So great is the importance and sanctity associated with this Prince of Mantiras and efficacy of contemplation therewith.

2716 சிவ சிவ என்னவர்  
திவினை யானர்,  
சிவ சிவ என்றிடத்  
திவினை மாறும்.  
சிவ சிவ என்றிடத்  
தேவரும் ஆவர்,  
சிவ சிவ என்னன்  
சிவகதி தானே.

Sinners do not meditate repeating Siva Siva. If they meditate saying Siva Siva, their sins will vanish. If they meditate saying Siva Siva, they will become (of the nature of) God. If they meditate saying Siva Siva they will indeed enjoy Godly Bliss.

This is a simple but important Mantiram, the practical utility of which it is not possible to over-emphasise. It is not vouchsafed to many, the rare privilege of repeating the sacred name of God and meditating on H m. It is only the fit and deserving that generally have the inclination to do so. நானேயோ தவம் செய் தேன் சிவாயகம எனப் பெற்றேன், thus we read in the

(Continued on page 3)

Letter to the Editor

### 'COST OF LIVING

Sir,—The human problem called the cost of living has been with man in some form or other ever since he appeared on this planet but it so happens that today the problem is closely intertwined with the struggle for survival at bare existence level in the face of a fast growing population with diverse and expanding needs and many a good man is forced by factors like the instinct of self-preservation, family interests etc to use any means at his disposal to provide the wherewithal to keep the home fires burning and for intellectual nourishment for himself and his children in the face of rising prices, limited salaries or pensions and temptations in many forms in the form of eye-catching window displays even in out of the way boutiques the Island over. It is a justifiable but rather mad race against time to match limited means and growing needs and in the process it is sad to find that many neglect their personal health just to gain the momentary satisfaction of fellow human applause in the matter of keeping up appearances. Appearances are deceptive but the in born dress sense in children and many women should be fostered and catered for within limits imposed by tradition etc bearing in mind that clothes are as important as manners in the world of today where man established creative tradition sees to it that some degree of enjoyment of life for its own sake is within the means of millions regardless of income limitations. Democracy is a system designed to ensure the greater happiness of the greater number and for economic democracy to function successfully in Ceylon there must be a sensible set-up that would assure every family unit in the Island the monetary means to satisfy desire to purchase, possess and utilise the essentials of life at sober and happy existence level at least and

## Gandhiji Centenary Memorial Articles

No. 20

By S. Sivasubramaniam

Joint Secretary, India-Ceylon Society

In the last article, I referred to the desirability of founding two institutions among other items in the program for the centenary celebrations—I had dwelt on one item previously and proposed to refer to the other item in the present article. It is about the establishment of a Ceylon Institute for Indian Studies which could be appropriately named "The Gandhiji India Ceylon institute". A similar institute is proposed to be established by the Governments of India and Canada in honour of the late Shri Lal Bahadur Shastri, one of India's former Prime Ministers.

If an institute in memory of Gandhiji is established in Ceylon, it could have among its objects, the following items.

1. The promotion of studies relating to cultural links between India and Ceylon relating to the past and present in educational institutions including the Universities.

2. The promotion of research work and scholarship relating to India

and studies.

3. The formulation and implementation of academic programs relating to Indian studies.

4. The propagation of common Indian and Ceylon cultural ideals.

5. The establishment of a suitable library preferably in Colombo city.

These are some of the objects worthy of having in mind. There may be others also.

This suggestion also merits priority of consideration by the Governments of Ceylon and India and the people of both countries, even as the suggestion in the preceding article.

Ceylon and India have many common ideals, religious, cultural, political and otherwise. By the establishment of an institute as suggested herein, fruitful service could be done to both countries in a very substantial manner and would constitute a fitting memorial to the memory of the Mahatma who had a soft corner for Ceylon in his heart, for our country and its people.

also to see that the best use is made of what nature has bountifully supplied to supplement an individual's resources through government agencies, social welfare organisations etc. It is a tragedy of our times that in some households radios blare with snobbish family units turning down their noses on passers by whose anxiety to identify the song or tune issuing forth from the gadget is often mistaken as adulation of the gadget possessor's musical sense or living standards and also that there are millions of adults and children with a natural flair for music and drama who are

forced to foster these talents often through doing demeaning personal service etc. to those possessing radio sets etc. Amusement and recreation are the birthrights of all and steps should be taken to see that no one willfully binds innocent children at play or a poor man engaged in some legitimate activity which besides helping him to create and sell will also enable him to educate others in the particular art. The happy world of children at work and play in schools and beyond (in the fields in recent times) should not be contaminated by worries of on

(Continued on page 2)





தமிழகத்தின் ஒன்றியம்  
தமிழகத்தின் ஒன்றியம்  
தமிழகத்தின் ஒன்றியம்  
தமிழகத்தின் ஒன்றியம்  
தமிழகத்தின் ஒன்றியம்

Hindu Organ

FRIDAY, SEPTEMBER 6, 1968

STOREYED SUCCESS  
OF THE N.D.C.F.

The six storeyed structure spreading its spacious shadows over the ramparts of the Dutch Fort in the City of Jaffna was declared the Head Quarters of the Northern Division Co-operative Federation at a grand function on September 5, by Mr. P. E. Weeraman, Regional Officer, I. C. A. In doing so Mr. Weeraman rhetorically remarked that 'what solid achievements lie within the co-operative compass could be gauged from the near self-sufficiency in the North'. Three decades of solid organization by a selected team of sincere Co-operators led by that veteran Co-operator Veerasingham of cherished memory could not have but produced a stately building that not merely serves as a statue for the co-operative cause but also adds to the grandeur of the Northern Capital. Building on the genuine belief of the people in the method of Co-operation as the best means of working for a better living, the members of the Northern Federation have been co-ordinating concept with collective effort and preparing for a planned program of work.

Apart from the architectural appropriateness of the imposing buildings providing for every requirement combining simplicity with scientific structural art, the new Head Quarters of the Co-operative Federation also serves as a National Centre. This could have been achieved only by the creative faculty of the 'Co-operative movement'. Magnificence is also one of multi-purposes of the movement.

The Northern Division Co-operative Federation richly deserves the encomiums that have been showered on it by the International Co-operative Alliance, the Premier and Ministers and above all by the people of this Island.

## True Saiva Training At Tellippalai Thurkathevi Temple

### High Spiritual Level At High Festivals



The oldest and perhaps the only one of its kind in this Island, the Temple at Ulukudai in Tellippalai consecrated to Thurga Thevi was transformed into a celestial abode during the twelve-day High Festivals last week.

Managed by a Committee of Saiva devotees, Thurgathevi Temple has become the object-lesson of orthodox Saiva practice.

Puranapadanams have been a regular method of preaching ever since the Temple was renovated in 1965.

Beginning with the Maha Kumbahshekam in 1964 the annual festivals in 65 and 66 and 67 were of the *alangara* type. By the bountiful Grace of Thurgathevi provision for Flag Hoisting and Charot Festivals was made available with such success that the splendour of the High Festivals had reached a summit of spiritual resplendence. Bereft of all unnecessary items that usually find a place in the modern-model festivals, Thurga Festivals, reaffirmed belief in the old order and re-established the truly Saiva method of conducting festivals. Worshipers found the arrangements wholly agreeable to their devotional requirements and became enlivened to such an extent that their attendance reached a new record for rural shrines.

Dedicated to Thurka Thevi there appeared several decades ago a prayer in poems. The verses convey the fervent prayers of a devotee in pleasing style. The poems quoted below give a vivid picture of the sacredness of the shrine and the Great Grace of Thurka Thevi.

The High Festivals were conducted according to a program which included daily lectures and musical recitals by leading Saiva Scholars. As at Nallur, the Artha Samapooja concluding the festival was conducted at 11 p.m. The entire proceedings were marked exclusively by devotional items and poojals. No extraneous item could find a place there.

பங்கய மலர்ப்பதத் துணைகளும் பரிபுரம்  
பாடகம் பாத்தரமும்  
பைங்கொடியை நிகரிடையு நிகரில்பட் டுடையமுருள்  
பதிரபய வரதாரமும்  
துங்கதொடி குடமு மாகமுத் தாரமுந்  
துயலரத்தி னக்குழைகளும்  
சோதிவிடு திருவதன முடிகளையே யென்முன்  
துலங்கவர் தருள்புரிதவாய்  
துங்கனைத் திண்டுபல வினகனிகள் கிண்டுமாத்  
திங்கனிகள் சிதறிவாழைச்  
செங்கனிக னைத்துவைத் துங்குரு கினம்பெரீஇச்  
சேவல்பெடை யோடுமிரியத்  
தெங்கில்முதிர பழமுதிரு மங்குலபடி சோலையுஞ்  
செந்நெல்லினை கழனிபுஞ்சும்  
தெல்லிக ருமுஞ்சுடப் பதியிலுறை நிறைசெயச்  
செல்லிதூர்க் காத்தேவியே.

சுந்தரி சவுந்தரி நிரந்தரி துரந்தரி  
அமரிசய் காரிகேளரி  
சூறட் சரத்தியுர கேயிக் கரத்திவலி  
யாரம் பணத்திகிரில்  
சுந்தரி நிறைந்தபர மானந்தி நீத்தியுச்

## Letter To the Editor

(Continued from page 1)

lookers and parents regarding rising costs etc required to keep them well dressed and well fed in a competitive spirit with children of other families. In the matter of utilising land space our people must be trained to make use of and ungrudgingly pay for the services of surveyor architects and others connected with the building trade and acclimatize themselves to being taught by those who really know the ropes in the matter as to how the available space with the limits of walls etc could be put to good use both to ensure some degree of personal comfort, facilities for self expression and improvement for every family unit and guest and also to combat the cost of living through home gardens etc and to foster a feeling out and developing a sense of beauty and orderliness in life and natural surroundings in both the inmates of the household and passers-by as well. One can learn many a thing or two from children in this matter and where one does so one should besides being honestly grateful to the child concerned should also help the child out reasonably to satisfy his fancies for good eats etc (with parental consent and approval) for it is mean and futile to expect children to keep such fancies in control in the face of modern influences. One should also do what one can to spread knowledge in some form or other whenever the opportunity to do so presents itself and learn to look

## Pandithamani's Commentary Wins Sahitya Prize

The commentary written by Pandithamani S. Kanapathipillai, the well known Saiva Siddhanta Scholar, on Thadhakandam of Skandapuram has been awarded the first prize by Sahitya Mandalam of Lanka.

upon life as something more than balancing means and ends. This type of education is a continuous process and Saivite Hindus should jointly act with individuals of other faiths to see that religion and literature help in some tangible form as good as hard earned cash to enable national society to develop into a healthy, educated and orderly entity functioning in an environment in which the free bounties of nature are made full use of with the help of scientific talent to check the stifling influences of this varied allied questions of cost of living and living standards. It should also be borne in mind that money and goods are no substitutes for tender motherly care and thoughtful paternal concern and every individual should made up his mind to help at least one orphan or fatherless child to have his or her share of the joys of life at some point or other in his (the helper's) own carrier. May Lord Shiva help us to do this satisfactorily is my humble prayer.

Yours etc.

S. Kumarakulasingham.  
Paiyagala South,

சகசோ பனத்திவாய்ந்த  
குவிசயன் டோளியயி ராணிமுத லானவுயர்  
குரம் பையரிதைவியே  
தந்தைநீ தாயுநீ தமருநீ கனமிக்க  
சகலபாக் கியமுநீயே  
தாரணியி லுனையன்றி வேறுதுணை யிடையெனது  
சஞ்சல மெவாநீக்கியே  
சிந்தைமகிழ் நடவநு பந்தமரு ளோடவுறு  
திவினைகள் வாடவருவாய்  
தெல்லிக ருமுஞ்சுடப் பதியிலுறை நிறைசெயச்  
செல்லிதூர்க் காத்தேவியே.

நாரணன் மலரினுறை யாரணன் புகழிலுயர்  
நானமுப் புளவாரணன்  
நவையிலா தித்தர்மல முத்தார னோடெலாம்  
நயிலுமா சாரமாருவிப்  
பேரணங் கொடுபணித திருத்தொண்டு களைபெலாம்  
பிழையிலா தேயியற்றிப்  
பீடழிக் தவசமுற நாடொறும் வினைகொண்டு  
பெருமிதத் தோடுகருணைக்  
காரண மடாதுற்ற மகிடை சுரன்மிகக்  
கறுவியெதிர் பொருதஞ்சியே  
கரவிலொரு வன்னிமர மாகவெட் டித்துண்டு  
கண்டண்டர் வாழவைத்த  
சீரணங் கேயுனது புகழெனது நானினுற்  
செப்பெனளி தோவம்மணி  
தெல்லிக ருமுஞ்சுடப் பதியிலுறை நிறைசெயச்  
செல்லிதூர்க் காத்தேவியே.



Letter to the Editor

## Thamil Marapoo Sabhai

Sir,—Ye Thamil Patriots and Mother Tongue Thamil

Whilst the existence of the Thamil as a RACE lumbers, Why awake ye not from your dosed-slumbers?

Must ye all your clans to till and eat un-

### AN APPEAL

SUBSCRIBERS to the *Hindu Organ* and the *Intusathanam* are kindly requested to remit their subscriptions for these papers promptly and help publication of these journals.

Manager.

der one banner Fight ye the fundamental rights in AHIMSA manner.

SELF Realization opens the way to attain Mukthy United ye be like the youthhood Czechs.

To co-operate co-ordinate and unite as a NATION establish Y THAMIL MARAPOO SABAI in each electorate Cultivate ye the Thamil Culture and discipline, the criterion of a race for spiritual gain. Time achieves its fruit with good foliage to be proud of its Thamil Race in becoming healthy, wealthy and wise.

But Revolt ye not;

A revolution in any sphere almost never succeeds in bringing Justice but it often only brings untold misery, thralldom.

eg from the frying pan to the fire

—Kovai C. S. Manian

### Another Reform?

Sir,—With the increase in numbers of the temple going public it is now noticeable that worshippers have adopted the Western fashion of trouser and shirt for their temple dress. Sri La Sri Arumuga Navalar, Saiva Vinavidai says "திருக்கோயிலுக்கு வந்தவன் திரும்பிவிட்டு விட்டு இட்டுக் கொண்டு போதல் வேண்டும்" In the wake of the several incongruent reforms that are being advocated by some Hindus who never cease to proclaim themselves as followers of Sri la Sri Navalar the dress reform has established itself. What a life!

Yours a/c  
"Perplexed"

Jaffna,  
1-9-68.

## Arumuga Navalar's Scholarship in English

M. S. SITHAMPARAPPILLAI  
(Tallippalai)

It is indeed very gratifying and exhilarating to read the article on the above subject from the facile pen of a very distinguished son of a still distinguished father of Lanka—Mr. S. Thananjayarajasingham of the University of Ceylon. The article is so erudite that the writer had taken much pain and interest to place before the readers very salient features to show that our Great Navalar is a well versed scholar not only in his mother tongue but also in the English Language.

The Tamil world will be thankful to the writer if he continues to contribute articles on Arumuga Navalar Peruman who did so much to the people of Jaffna and South India. No one will dispute the fact that none equal to him was born earlier to or later than him.

Many of us who know a little of this Giant, will be benefitted by reading much more interesting information from the hands of such truly learned lecturers. After all, what is the use of being confined within the four walls of the Universities if our own boys who are endowed with intelligence and scholarship don't devote a part of their time in such enlightening task? The Tamil World demands of them to come out of the citadel of learning and look around and see what is happening and how they could serve the general public who are thirsting for true wisdom. The teacher's task does not begin and end with instructing students. Let them be like the Village School Master of Oliver Gold Smith.

We are the proud inheritors of the divine wisdom of Sri la Sri Arumuga Navalar and it is the humble duty of persons like the learned writer Mr. S. Thananjayarajasingham to delve deep into the ocean of learning of the great Navalar and bring forth the pearls of wisdom to make ornaments of Tamil Culture.

It would be interesting to read the following extract from the "Mofussil Guardian" of June 12, 1872.

"In the vicinity of Jaffna is situated the village of Nallur, where

there is a great number of people who talk pure Tamil and have sprung from the ancient inhabitants of the celebrated countries of Pandya and Chola. Of this village is M. R. Ry. Arumuga Navalar—the subject of this article—a native. This person has a thorough knowledge of Sanskrit, Tamil and English, and is called Saiva-prakasa Samayacharar—an expression signifying in English, the earnest promoter of the pure religion of Siva..... We will now say a word or two regarding his character and life. He claims to have descended from a rich father who held a high office under Government. While young he received a good education and all those who were his fellow students, are now, we are glad to say, respectable officers of the Government. But so far is he from having any attachment to any earthly object that he has forsaken all his patrimonial possessions as well as all his relatives and has determined not to marry..... The Shastras of the Hindus divide the people into four classes, viz, Bramahari, Grahashtan, Vana-pirastan and Sannasi. The Navalar heads the list of the first class, and it is beyond doubt that he is true to his principles."... "Navalar Souvenir"—1938.

Also it is of interest to know what Our Hindu Organ wrote on 25-11-37:

"... He was undoubtedly the most dynamic personality in the nineteenth Century Tamil World. Such an Olympian figure is born once in an age... Through lectures and pamphlets he awakened his countrymen to a sense of degradation into which they had fallen and spared no pains to expose the religious hypocrisy and corruption of his day. His labours provoked a storm of opposition in influential quarters but his unflinching COURAGE and ZEAL proved fully equal to it. The air of Jaffna was charged with heat of conflict and Jaffna witnessed a REVIVAL such as it never witnessed before or since."

ஆங்கிலத்தோடு  
வடமொழியாதி  
ஆராய்ந்தனாந்த  
அறிஞனடி  
பாங்கிலுள்ளாக்கள்

கொள்ளப் போமுதிற்  
கேற்ற மொழிபகர்  
ஏந்தலடி".....

So sings Mr. T. Than-garsajan of the Annamalai University. In this instance I am constrained to give below how Navalar proved to a Judge and the rest in Madras how he could speak English and Tamil very fluently—language that made the listeners DUMB

யாழ்ப்பாணத்தைச் சார்ந்த ஆறுமுகாவலர் ஒருநாள் காலை ஏழரை மணி அளவில் சென்னைக் கடற்கரையில் உலாவந்து கொண்டிருந்தார். அப்பொழுது தடுமென ஒரு வீட்டில் தீப்பற்றிக் கொண்டது. அச்சப்பவம் காரணமாகப் பிணர் நீதிமன்றத்தில் வழக்கு ஒன்று நடந்தது. காவலர் சாட்சியாக நீதமன்றத்துக்கு அழைக்கப்பட்டிருந்தார். நீதிபதி காவலரிடம், "தீயிதது நடந்த போது எத்தனை மணி இருக்குமீ? நீங்கள் அப்பொழுது என்ன செய்துகொண்டிருந்தீர்கள்? என்று கேட்டார். அதற்கு காவலர் மறுமொழி யாகத் துய்மையான—உயர்ந்த—ஆங்கிலத்தில் (Pure High-English) விடை கூறினார். அவர் ஆங்கிலத்தில் விடை கூறியதை நீதிபதி வரவேற்கவில்லை. காவலரைத் தமிழிலேயே விடை கூறுமாறு பணித்தார். உடனே காவலருக்குச் சினம் வந்து விட்டது. தமிழில் பேசி எல்லா வரையும் தணற அடிக்கிறேன் என்று எண்ணியவராய் "அஞ்ஞான்று எல்லி எழுகாணுழிப் போதின வாய் ஆழ்வாரம்பணித்தே காலேற்றக் காலோட்டப் புகுமு" என்று விடை சொன்னார். காவலர் இவ்வாறு சொன்னதும் நீதிமன்றத்தில் எல்லாரும் திகைத்து விட்டனர். ஏனெனில் யாருக்கும் அவர் பேசிய தமிழ் புரியவில்லை. இங்கிலாந்தில் மொழி பெயர்ப்பாளரின் நிலைமை மிகவும் பரிதாபகரமாகப் போய்விட்டது. ஏனெனில் அவர் தாம் காவலர் பேசியதை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்து நீதிபதிக்குச் சொல்லவேண்டும். —காவலர் கூறியவிடை இதுதான்:— "சன்று குரியவை வானத்தில் எழுந்து நான் நாயிகை இருக்கும்; நான் கடல் ஓரத்தின் அருகே நன்று வாங்கியவாறு உலாவச் சென்றேன்."

—க. து. நாகராசன்  
கலி 18-9-63.

## Sri Panchaksharam

(Continued from page 1)

Tiruvachakam, I had performed rare Tapas indeed, I had the rare privilege of pronouncing the sacred name of God. And if a man makes it a habit to sing sacred songs of this nature they will come in voluntarily and spontaneously to his lips even

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 2198

In the matter of the intestate estate of the late Suppiah Rajaratnam of Erlalai Deceased

Leobhomy widow of Suppiah Rajaratnam of Erlalai Vs Petitioner

Minor 1 R. jivi daughter of Rajaratnam of Erlalai She being a minor by her proposed guardian-ad-litem 2 Suppiah Thuraiatnam of Navatkuli Respondents

This matter coming on for disposal before N. A. de S. Wijeyasekera Esquire District Judge Jaffna on the 28th day of February 1968 in the presence of Mr. C. Ramalingam Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated 26th day of February 1968 having been read.

It is ordered that the 2nd respondent abovenamed be and he is hereby appointed Guardian-ad-litem of the 1st respondent abovenamed who is a minor for the purpose of watching her interest in these proceedings and that the petitioner abovenamed be and she is hereby declared entitled to have Letters of Administration of the intestate estate of the deceased abovenamed, as his widow issued to her accordingly unless the respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 7th day of June 1968 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary

This 28th day of February 1968

Sgd. I. M. Ismail  
District Judge

7-6-1968  
Time to show cause has been extended till 27-9-1968

Sgd. I. M. Ismail  
District Judge

103 6 & 13

without his thinking of them, நற்றவா உனை காண் பறங்கனும் சொல்லுங்கா கச்சொலவே (Devaram). Oh! Lord of penance, even if I forget Thee, my tongue will utter Thy sacred Name, சின்ன என்னும் சாமம் தனக்கே உடைய செமமேனி எம்மான்...பல் காள் அழைத்தால் இவன் எனப் பட்டான் அழைப்பு ஒளியான் என்று எதிர்ப்படுமே (Devaram). Our Lord of dignified form who possesses the unique name of Sivan for Himself alone.....He will manifest Himself before me when He finds that I would not cease calling out for Him day after day.—The verse that we are dealing with repeats the sacred name nine times and the recital thereof is likely to be productive of nine fold the result of chanting the Siva Mantiram once.



## Astrological

## WEEKLY FORECASTS

SRIPATHY

FROM 8-9-68 TO 14-9-68

**ARIES** Aswini, Barani, Kartikai 1st part [Meda Rasi]

Health will be unsatisfactory till the end of this week. Abdominal complaints likely. But financial gains indicated. Ruin to enemies also promised.

**TAURUS** Kartika 2, 3, 4, Rohini, Mirugasirisha, 1, 2, [Idapa Rasi]

Gains through younger brothers and sisters promised. Friends also will be very helpful. Old investments will bring in good results.

**GEMINI** Mirugasirisha 3, 4, Thiruvathirai, Panarpnsem 1, 2, 3 [Mithuna Rasi]

Health will be unsatisfactory till Wednesday. Gains through lands and social success indicated. Mother's health might be affected for some time.

**CANCER** Panarpnsem 4, Poorai, Ayilya [Kataka Rasi]

You will be quick to pick up quarrels. Eye troubles likely. Troubles through paternal relatives likely. Financially a good week.

**LEO** Maha, Poorai, Uttirai 1, [Singha Rasi]

Emotional conflicts likely. Work will be heavy. There will be some troubles in the office. Sunday and Monday must be spent with care.

**VIRGO** Uttirai 2, 3, 4, Attai, Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]

Domestic affairs will be in a mess. Expenses will be heavy. Eye troubles likely. Tuesday Wednesday and Thursday morning must be spent with care.

**LIBRA** Chittirai 3, 4, Swat-Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]

Gains in all undertakings promised. Elderly relatives will be very helpful. You will be able to triumph over your enemies. But Thursday afternoon, Friday and Saturday must be spent with care.

**SCORPION** Visaka 4, Anusha, Kettai [Vrischika Rasi]

Professionally a good week. Work will be heavy but you will be sufficiently compensated. Ruin to enemies promised.

**SAGITTARIUS** Moolam, Pooradam, Uttiradam 1, [Thanu Rasi]

Clashes with relatives shown. There will be no

mental peace. Health will be unsatisfactory. But financially a good week.

**CAPRICORNUS** Uttiradam 2, 3, 4, Thiruvonam, Avittam 1, 2 [Makara Rasi]

Troubles in the office shown. Health too will be unsatisfactory. Expenses will be heavy. Some ill news in the family also likely.

**AQUARIUS** Avittam 3, 4, Satayam, Pooraddati, 1, 2, 3 [Kumbha Rasi]

Gains through agriculture and lands promised. Triumph over competitors also indicated. But domestic upsets likely.

**PISCES** Pooraddati 4, Uttiraddati, Revathi [Meesa Rasi]

Health will be unsatisfactory for some more time. Quarrels and misunderstandings with friends also shown. You will find it difficult to have your own way in things.

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction  
No. 2214

In the matter of the Intestate estate of the late Sundaram wife of Kandiah of Nallur Jaffna Deceased

1 Murugan Arumugam and wife  
2 Annaladehumy both of Mallakam Petitioners

This matter coming on for disposal before B. Paramaswamy Esquire Additional District Judge Jaffna on the 10th day of April 1968 in the presence of Mr. C. Ramalingam Proctor on the part of the petitioners and the affidavit of the petitioners dated the 10th day of April 1968 having been read;

It is ordered that the 2nd petitioner abovenamed, as the sole heiress of the intestate estate of the deceased abovenamed be and she is hereby declared entitled to have Letters of Administration of the said estate issued to her accordingly unless any person or persons interested shall on or before the 19th day of July 1968 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 10th day of April 1968  
Sgd. I. M. Ismail  
District Judge  
10-7-1968

Time to show cause has been extended till 18-10-1968

Sgd. I. M. Ismail  
District Judge  
103 6 & 13

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction  
No. 2265

In the matter of the intestate estate of the late Kathiran Krishnan alias Krishnar of Ertalai

Deceased  
Kansammah widow of Krishnar of Ertalai  
Vs Petitioner

1 Krishnar Mahadevan of Ertalai  
2 Sivapackiam daughter of Krishnar of do  
3 Krishnar Subramaniam of do  
Minor 4 Nambalambikai daughter of Krishnar of do  
5 Krishna Kovilathan of do  
6 Krishnar Pachmanathan of do  
7 Krishnar Thevarathan of do  
8 Krishnar Yagathan of do  
9 Vimalambikai daughter of Krishnar of do  
The 4th to the 9th being minors by their proposed guardian-ad-litem the 3rd respondent

This action coming on for disposal before I. M. Ismail Esquire District Judge, Jaffna on the 27th day of July 1968 in the presence of Mr. C. Ramalingam Proctor on the part of the Petitioner and the affidavit of the petitioner dated 16th day of July 1968 having been read.

It is ordered that the 3rd respondent abovenamed be and he is hereby appointed guardian-ad-litem of the 4th to the 9th respondents abovenamed who are minors to watch their interest in these proceedings and that the petitioner abovenamed as the widow of the deceased abovenamed be and she is hereby declared entitled to have letters of administration of the intestate estate of the said deceased issued to her accordingly, unless the respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 25th day of October 1968 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 27th day of July 1968  
Sgd. I. M. Ismail  
District Judge  
101 6 & 13

## HINDU ORGAN &amp; INTHUSATHANAM

## ANNUAL SUBSCRIPTION RATES

Inland  
English Rs. 9 00  
Tamil 9 00  
English & Tamil 12 00

Outside Ceylon  
English Rs. 10 50  
Tamil 10 50  
English & Tamil 15 00

Advertisements:  
Order Nisi Rs. 15-00.

Over 1/2 column additional fee.

## Order Nisi Declaring Will Proved

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction  
No. 2254

In the matter of the Last Will and Testament of the late Murugan Manickam of Thirunelvely

Deceased  
Kulenthavalu Subramaniam of Thirunelvely  
Vs Petitioner

Sinnathamby Subramaniam of Vannarponnai West  
Respondent

This matter of the last will and testament of the abovenamed deceased coming on for disposal before I. M. Ismail Esquire District Judge Jaffna on the 10th day of July 1968 in the presence of Mr. C. T. Kumaraswamy Proctor on the part of the petitioner and the petition and affidavit of the petitioner and the affidavit of the petitioner and witnesses and the last will bearing No. 1283 dated 4th November 1966 attested by C. T. Kumaraswamy Notary Public having been read and filed of record.

It is ordered that the said last will and testament be declared proved and the Petitioner abovenamed as Executor therein be declared entitled to have Probate thereof issued to him accordingly unless the Respondent or any other person or persons interested shall show sufficient cause to the contrary on or before the 18th day of September 1968.

This 10th day of July 1968  
Sgd. I. M. Ismail  
District Judge  
99 6 & 13

## NOTICE

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

No. 10003

Suntharampillai Saba-pathippillai of No. 45/1 Old Nawala Road, Nawala  
Vs. Plaintiff

1 Nakan Ponnar  
2 Nakan Kumaran  
3 Raman Kathiravelu  
4 Kiddinan Chellathurai  
5 Velan Vairamuttu  
6 Ponniah Vairamuttu all of Alvai North  
Defendants

It is hereby notified that action No. 10003 has been instituted in the District Court of Point Pedro under the Partition Act No. 16 of 1951 for the partition/sale of the land situated at Alvai Maniveeravaguthevan Kurichchi in the Parish of Kadavely Vadamarachy Division, Jaffna District, Northern Province called Chima in extent 17 1/2 Lms. V C with palayrahs and bounded on the East by laue North by the property of Nagan Ponnar and others West by Annamer Kovil and others and South by the property of Kandan Nallan and others. The whole hereof.

The defendants in the aforesaid action are summoned to appear in Court on the 23rd day of October 1968 at 10 O'Clock of the forenoon.

By order of Court,  
S. J. Navartnam  
for Secretary  
This 31st day of August 1968  
100 6

## THE JAFFNA MUTUAL BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

**Shares** 5000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly instalments of Re. 1/- per share will earn Rs. 100/- for each at the end of the period shares issued all time

**Savings Accounts** opened and interest allowed at 1% per annum on the average monthly balance when it does not fall below Rs. 500/  
**Fixed Deposits** received for periods of 12 months 24 months and 36 months and interest allowed at 7%, 8% and 9% respectively.

**Loans** on the security of Jewels a speciality. Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS  
APPLY TO:

MANAGER.

Printed and published by Mr. M. Mylvaganam residing at No. 2, Second Lane Brown Road Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Salva Paripalana Sabha, Jaffna, at their Press, the Salva Prakasa Press, 450 K. K. S. Road, Vannarponnai, Jaffna, on Friday September 6, 1968.

Editor: R. N. SIVAPIRAKHAM